



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 11 June 2012

11155/12

**Interinstitutional File:
2004/0164 (CNS)**

**JUR 326
AGRI 405
AGRIFIN 108
CADREFIN 306
OC 304**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy

(OJ L 209, 11.8.2005, p. 1)

LANGUAGES concerned: **DA, NL**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. Peter W. Linde and Mr. Mads Nabe-Nielsen:

e-mail: peteli@um.dk

madnab@um.dk

BERIGTIGELSE

til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles
landbrugspolitik

(EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1)

Side 18, artikel 33, stk. 8, første afsnit

I stedet for:

"Hvis inddrivelsen ikke har fundet sted efter afslutningen af et program for udvikling af
landdistrikterne (...) og bogføres enten inden for en frist på fire år efter det første led i en
administrativ eller retslig lovfølgning (...)"

læses:

"Hvis inddrivelsen ikke har fundet sted før afslutningen af et program for udvikling af
landdistrikterne (...) og bogføres enten inden for en frist på fire år efter det første led i en
administrativ eller retslig konstatering (...)"

RECTIFICATIE

van Verordening (EG) nr. 1290/2005 van de Raad van 21 juni 2005 betreffende de financiering van
het gemeenschappelijk landbouwbeleid

(PB L 209 van 11.8.2005, blz. 1)

Bladzijde 17, artikel 33, lid 5, onder a

In plaats van:

"5. Na de procedure van artikel 31, lid 3, te hebben gevolgd, kan de Commissie in de volgende gevallen besluiten de terug te vorderen bedragen ten laste van de lidstaat te laten komen:

a) indien de lidstaat voor de terugvordering van de aan de begunstigten betaalde geldmiddelen niet alle administratieve of gerechtelijke procedures heeft ingeleid waarin de nationale en communautaire wet- en regelgeving voorzien;"

lezen:

"5. Na de procedure van artikel 31, lid 3, te hebben gevolgd, kan de Commissie in de volgende gevallen besluiten de terug te vorderen bedragen ten laste van de lidstaat te laten komen:

a) indien de lidstaat voor de terugvordering van de aan de begunstigten betaalde geldmiddelen binnen een jaar na het eerste proces-verbaal niet alle administratieve of gerechtelijke procedures heeft ingeleid waarin de nationale en communautaire wet- en regelgeving voorzien;"

In plaats van:

"8. Indien de invordering niet heeft plaatsgevonden binnen vier jaar na de afsluiting van het betrokken programma voor plattelandsontwikkeling, of binnen zes jaar na die afsluiting als over de terugvordering een zaak is aangespannen bij nationale rechtbanken, worden de financiële gevolgen van het achterwege blijven van de invordering voor 50 % door de betrokken lidstaat en voor 50 % door de Gemeenschapsbegroting gedragen."

lezen:

"8. Indien de invordering niet heeft plaatsgevonden voor de afsluiting van een programma voor plattelandsontwikkeling, worden de financiële gevolgen van de niet-inning voor 50 % door de betrokken lidstaat en voor 50 % door de Gemeenschapsbegroting gedragen en zij worden verrekend binnen vier jaar na de datum van het proces-verbaal of binnen acht jaar na die datum als over de terugvordering een zaak is aangespannen bij nationale rechtbanken, of bij de afsluiting van het programma als de genoemde termijnen eerder verstrijken dan die afsluiting."
